

Trais discuors da Magister J. T. Gredig

Autor(en): **Gredig, J. T.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **12 (1898)**

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-181723>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.


Trais discuors

da

Magister J. T. Gredig.*)

I.

Chers infaunts!

ochs momaints ans sun auncha concess dad esser quia unieus. Ans resta be auncha da partir oura ils attestats sopra vos deporto e progress, — e quaista stüva durante set mais usche richamaing populeda, gnaregia bod serreda e banduneda daffat, da püss forsa per adüna; almain nun gnaron ad intrer quia pü tuots in qualited da scolars e scolaras. A püss traunter da vus clama forsa lur destin fingio in lur zarta eted na be davent dalla scoula, dimperse eir davent da lur genituors e da lur patria. Oters ans banduneron per tschercher ulteriura instrucziun. Ün oter grand numer, scha Dieu conceda vita e sandet, sperainsa bain dad artschaiver darcho quia l' utuon ventur. Ma a tuots e pustüt a vus, chi durant üna seria d' ans avais frequento nossa scoula e cul di d' hoz sortiss da quella per adüna, dessan voss magisters gugent üna guida sül viedi tres quaista vita.

*) Magister J. T. Gredig ais contschaint als lecturs engiadinai tras diversas na bleras, ma bellas poesias, publichadas nella Dumengia-Saira da Vital e Lechner e nel Fögl d' Engiadina, e reprodütas per part nellas Vuschs della Patria da Barblan. El ha relaschè trais discuors tgnüts alla conclusiun della scoula. Sia figlia, Sigra. Nina Thöny-Gredig, ils ha miss sün meis giavüsch a disposiziun per las Annalas, ed eu ils publichesch con grand plaschair: els meritan da dvantar contschaints tant per lur bella fuorma, co per lur nöbel contenuto. *A. Vital.*

Vus, mieus chers amihs, als quels soprasto forsa fingio da banduner ils voss, per as procurer guadagn e paun in pajais esters, — vus fais vairamaing üna granda müdeda, e quasi trembl eau a m'impisser da vair usche giuvens pelegrins sainza experienza surdos a se svessa. Vus gnaros in relaziuns e circonstanzas, chi tschantaron vossa virtüd sün üna greiva prouva; vus averos da combatter cun bgers astents, dals quels vus nun avais auncha ingün presentimaint. Ma nun tmair, mieus chers, — Dieu nun as smauncha, scha vus nun il smanchais. L'invisibel maun, il quel s' ho guido usche paternamaing fin co, s'guidarò eir pü inavaunt; el gnarò a's assister cur cha vus essas in procinto da succomber suot il pais a vus impost. S'tgnè ferm vi da Dieu, providenzia ed immortalited, que voul dir vivè prob-e virtuosamaing. A do bgers, e pustüt traunter giuventüna, ils quels in lur orgoglio e presumziun s'crajan sur our a tuot, abassan il nom da Dieu in profans discuors e faun spretsch da chosas senchas. Tels solitamaing nun piglian fich exact culla virtüd. Possas vus, mieus chers, me nun gnir quintos tiers tel numer. Mè nun laschè 's dvanter eister e bger main terribel l'impissamaint al omnipotaint testimoni da voss impissamaints ed acziuns. El as protegia da disonoraziun da vus svessa, as renda la vita amabla e bella. Dè eir da cognuoscher vossa veneraziun invers Dieu in tuot vos deporto. Sajas fidels a voss dovoirs. Fè inandret in tuots rapports e vers tuot la gliעד. Amè la vardet. Sajas fidels in vossas impromissius, grats vers amihs e benefactuors, tacits, sch' ün as confida qualchosa, e circonspects cun vossas egnas secretezzas. Pisserè eir per la conservaziun da vossa sandet; ella sligerescha vossas lavuors e do curaschi e forza tiers tuot.

Vus, mieus chers, ils quels cul di d' hoz sortis da nossa scoula per frequenter otras: eir da vus ans separainsa be cun greiv cour. Vus ans avais fat algrezcha tres diligianta activited nella scoula, sco eir tres ün modest exemplar deport ourdvar quella. Continuè ad esser infaunts docils, susceptibels per tuot bön. Indutschi eir las fadias e'ls pissers dels magisters, als quels vus gnaros confidos da uoss' in via. Laschè 's esser vos cour e spiert ün terrain abel da coltivaziun. Vus raccoglieros excellents früts. Sajas diligiantis; vus essas usche fortunós, da giodair üna pü eleveda educaziun ed instrucziun co oters; da vus as spetta dimena eir da pü. Da quel chi ho bger, da quel vain pretais

bger. Intrand vus nella vita sociela, passarò sura da vus il güdizi da qualunque, ed eir voss magisters, dall'inspecziun speciela dels quels vus gniss hoz demiss, guardaron üna vouta cun algrezcha o dolor sün vus — seguond sco cha vezzan lur sprauzas accomplidas o ingiannedas.

E finelmaing tuots, sainz' excepziun, vus zartas flurinas, acconfidedas a nossa cultivaziun, as sviluppè pü via e pü, accio nel temp da plaina floritura vus dilateschas algrezcha e consolaziun intuorn vus. Creschi sü in consolaziun da voss genituors, ils quels spereschän in vus lur felicitèd ventura. Creschi sü in consolaziun da voss instructuors, ils quels usche lönch co ch'els existaron averon saimper interess per vus. Creschi sü in soccuors del prossem bsögnus dad agüd. Creschi sü in onur da vossa comunitèd e da vossa patria. Creschi sü in lod e glorificaziun da quel, il quel s'ho tschanto quia cuort temp e gnarò üna vouta a's clamer tiers el.

Cun quists resentimaints e giavüschs, mieus chers infaunts, as di eau mieu cordiel Addieu. Il Segner saja vos protectur. Chaminè avaut el e sajas prus!

II.

S. T!

Cun ils examens uossa terminos stainsa d'archo alla fin d'ün cuors scolastic. Per scholars, genituors e magisters, e pustüt per ils ultims, ün important momaint usche suvènz cha quel arriva; ün momaint, nel quel l'instructur, simil al architect, zieva bgers pissers, mutaziuns e correcziuns in sieus plans, sto finelmaing sülla colmera da sieu edificzi e containpla si'ouvra accomplida. Co guard'el inavous sün sieu operer ed apprezzescha quel pü o main. Ais sia ouvra reuschida, schi nun bad'el pü allas fadias agidas; quellas peran anzi dad esalter l'algrezcha sopra sias prestaziuns. Ma sco cha sün tuott'ouvra umauna gescha pü u main impress la gravüra dell'imperfecziun, usche incontrarò eir l'architect svistas e fals nella construcziun da sieu edificzi, ch'el nun avaiva previs. Usche in qualunque sfera, usche eir nell'instrucziun, saimper restarò auncha qualchosa da giavüscher.

Svistas e fals nell'instrucziun paun tschertamaing gnir attribuieus al magister svessa; perche tiers la megladra vöglià resta

eir quel, sco qualunque, sogget allas vicesitudines della vita, receptibel per las multifarias agreablas e disagreeablas impressiuns externas, chi 'l tiran d' ün extrem al oter e chi stöglian necessariamente influenzar sün sia vocaziun. Suvenz pero po üna scoula eir manchanter sieu scopo desidero causa ün inconveniaint indriz extern. Quaint inavaunt cha eau e mieu collega avains correspoust a Lur spettativas, nun sto tiers nus da güdicher. Sün il quiet applauso pero, d' avoir seguond debel savair e pudair tschercho dad incuntrer a quellas, crajainsa da fer güsta pretaisa. — Quanto al indriz extern da nossa scoula ans permettainsa da repeter ün giavüsch fingio pü bod ad Els sto addresso, il quel, scha que 'vess dependieu unicamaing dad Els, al preschaint füss probabel eir accomplieu. Quel riguarda il restabilimaint d' üna seguonda stüva da scoula, pü sauna e spaziusa, siand cha tiers ün grand numer d' infaunts, il quel fin uossa ais saimper ieu s' augmentand, nels duos locals existents üna classificaziun inandret ais impossibla. Cha nun suspendan pü lösch que chi in ogni cas üna vouta stu dvanter e chi tres suspaisa nun rispargna inguotta. Ün porta grands sacrificis per s' assicurer sia faculted dels elemaints e per otras instituziuns, e dess que chi riguarda la sandet e 'l svilupamaint morel da passa sesaunta infaunts meriter main consideraziun?! —

In oltre ingrazchainsa ad Els, stimos Signurs del lod. cussagl da scoula, per lur perseveranta premura per quella; nus als ingrazchains per lur benigna indulgenza, cha haun saimper gieu cun nossas deblas prestanzas; nus ingrazchains ad els, resp. genituors, per la confidenza tschanteda in nus, ans confidand lur infaunts; nus als ingrazchains per usche bgeras provas dad amur e benevolenza a nus demussedas. Cordiel ingrazchamaint a tuots per tuot! Possane chatter richa remuneraziun fingio quia e pustüt lo, inuá tuot bön vain premio!

A vus, mieus chers infaunts, nun savainsa da dir inguotta d' növ. Instruir in quellas cognoschentschas hoz in di pü cu mê indispensablas a qualunque, sdasder e nudrir sentimaints per il begl, nöbel e bön, que ais l' incombenza del magister. Que ais eir sto nossa occupaziun daspö il prüm di da scoula infin quist momaint. Admonind, stimoland, schi suvenz punind essans stos oblios da 's assigner a que chi tenda a vos bain. A dependa uossa be da vus, scha vulais fer ün sabi adöver dellas instrucziuns ed admoniziuns arvschidas. Vossa vita ventura daro

testimoniaunza da que. Il bain o il mel dad ans posteriurs dependa da vos deporto preschaint. Que cha nus hoz dimena as imprimins, nun ais oter cu üna repetiziun da que cha nus quotidianamaing bod mite, bod scharfamaing as avains inculcho. Sajas activs; s' perfeczionè nellas pitschnas cognoschentschas fingio acquistadas; aspirè zieva que chi's po render amos tiers Dieu e'ls conumauns. In quist suggerimaint geschan tschert eir ils pü intims sentimaints da benevolenza vers vus. Che as nüzagia, cha nus as giavüschan, cha ingüinas contrarieteds nun as incuntran? — quellas azievan ils melders crastiauns. Che as nüzagia, cha nus as giavüschan, cha vossa cuorsa terraina possa èsser ün contin chaminer sün rösas? — üna tela vita exista già be nell' imaginaziun. Las rösas sföglian bod e que chi düra il pü lönch sun lur manchs spinus. Che as nüzagia, cha nus as giavüschan, cha sur vus me nun s' respan s-chüras nüvlas? Usche poch cha la plaunta prosperescha, sainza cha temporels e vents boffan sur our ella, usche poch arriva l' umaun a sieu destin, sainza cha 'l sulagl da sia felicitèd s' ins-chüra qualvoutas. A do dis nella vita, dals quels ün sto dir: Els nun am pleschan. Ma a do eir qualchosa, e que gescha nella pussaunza del umaun svesa, a do qualchosa, tres il che el po adutschir il calisch amar, il quel al vain spüert. Üna giuventüna bain passanteda, bain impiegheda, ün cour liber da tuot rimprover, il quel ün porta dals dis giuvanils nell' eted virile, sun il ripar, chi'ns protegian cunter las alluviuns dels cas fatals. L' hom, il quel po garder inavous sün sieus dis passantos, sün sia giuventüna cun tschera seraina, quel sto in tuots orizis e stravents del temp ferm sco ün spelm immez il mer furibund. Perque, mieus dilets infaunts, as admoninsa — forsa per l' ultima vouta — tiers indiscoragibla nüzaivla activited. Na sainza fadia vegnan las cognoschentschas acquistadas, na sainza vigilanzia ans avvicinainsa pü via e pü a quella perfecziun, tiers la quela il bap celestiel ans ho clamos, na sainza combat arrivainsa a quellas virtüds, tres las quelas nus ans assimilains culs spierts superiurs. Büttè dimena our bun sem nella prümavaira da voss dis! Pompusas fluors dschermagiaron allura our dal receptibel terrain da vos intellet e cour, fluors, chi's svilupparon pü via e pü ed imbelliron na be vossa giuventüna, dimperse eir voss ans pü avanzos, fluors, in plaina floritura pür nell' otra vita e chi me nun sfluriron. —

III.

S. T!

Glivrand darcho nos cuors da scoula, ingrazch eu in prüm lö al lod. Cussagl da scoula ed als rispettivs genituors per la benigna indulgenza agida con mias deblas prestaziuns. Secundariamaing externess eu hoz gugent als ultims ün' idea già da lönch innò steda in me reclusa, sch' Els non vöglian piglier in mela part.

Quaist' idea riguarda las relaziuns, nellas quelas genituors e magisters reciprocamaing staun o dovessan ster.

Taunt ad Els co a nus soprasto l'educaziun dels infaunts. Nus avains dimena l'istess sublim scopo, tiers accomplimaint del quel, seguond me, genituors e magisters dovessan vicendevolmaing as communicher e s' assister. Eppür pera quasi, scha 'ls magisters non avessan quellas pochias visitas del lod. Cussagl da scoula, sco sch' els non avessan ingün patrun. Ais quetaunt d' attribuir ad ün' illimiteda confidenza nels magisters? Na! Perche, inua l' ün u l' oter as craja neglet u pregüdicho, fo'l sieus plaunts, na tiers la vaira fontauna, inua ün il pudess persvader differentamaing, dimperse in discuors privats, inua vain influenzo mel sün oters e facilmaing privo il magister della confidenza be memma necessaria per sia vocaziun. Ais quetaunt d' attribuir ad indifferenza? Forsa, almain tiers bgers. Tiers oters aise darcho oters motivs. A do infaunts, dotos con talent, chi faun progress sainza particulers sforzs ed acquistan l' affecziun del magister. Per non perder quella s' abstegnane in sia presenza da tuot que chi 'ls pudess metter in noscha opiniun; alinconter in chesa sun els grobolans, alters e renitents. Ed ils genituors comportan tuot quistas erupziuns da noschs affets in sprauenza cha, aviand sentieu casuelmaing, cha'l magister as containta, schi cha cognoschentschas ed abiliteds, acquistadas cun pocha fadia, refrainan eir cul temp las noschas inclinaziuns, las quelas haun lur risch na nel intellet, dimperse nel cour. Ün fich fos principi. Intellet e cour sun usche differentes sco di e not. Inua l' intellet non ais compagno d' ün nöbel cour, co dvainta l' umaun

con las pü grandas capaciteds facilmaing ün scelerat. Darcho oters aman a zoppanter fals e defets dels infaunts; a non vöglian, cha quels scomperan in vista ad oters, anzi pretendan lod, inua, per esser consequent, ün stu blasmer; e nonostante tendainsa tuots — fainsa almain sprauza — al grand scopo da der üna buna educaziun. Ma sun telas circostanzas eir lotiers adattedas? Na!

Mettain dimena, taunt chi dependa da nus, our via tuots impedimaints nell' educaziun. Laschè 'ns approsmer l' ün l' oter, ans communicand, discutand traunter pèr sopra interess usche importants, sco chi ais l' educaziun. Avaunt ils genituors as manifestan las plü nascostas inclinaziuns del infaunt, in scoula non resortan quellas mêt usche evident. Tres vicendevola comunicaziun vain il magister pü contschaint e confident con ils scolars in lur individualited e po operer sün ogni ün con pü efficazia. Avainsa pür usche sovenz occasiun d' experimenter in scoula, cha ün mite e lam suggerimaint tiers parts basta; tiers oters stöglian gnir applichos mezs pü sever, chastih, chi ümilieschan e corrigian ils üns, inaspreschan ed altereschan oters. Usche differentes cha 'ls infaunts sun in lur fisic, usche differentes, pudess ün quasi dir, sun els in rapport als mezs, tres ils quels els vöglian esser guidos. Quetaunt fo, cha 'l magister incontra a grandas difficulted, las quelas alquanto al pudessan gnir sli-geridas, scha da parte dels genituors füss pü participaziun, scha genituors e magisters gnissan, sco gia dit, pü in contact, as communichezzan traunter pèr sopra ün scopo usche ponderus, ch' els haun in communiun. Sün telas relaziuns d' amicizia e d' armonia traunter genituors e magisters guardessan ils infaunts tschertamaing con bainplaschair, e fingio sco telas influenzessane beneficentamaing sün l' educaziun. Frequentessan ils genituors qualvoutas in taunts momaints vacants, cha l' inviern als offra, la scoula, per as persvader svessa da que chi passa allò, schi stimules üna tela participaziun ils infaunts tiers pü activited ed els svess non gnissan nel provamaint, da güdicher disavantagesamaing sopra ils magisters forsa in presenza da lur infaunts, tres il che ils prüms non vegnan pü instruieus e 'ls ultims perdan lur confidenza in quels. Regness traunter genituors e magisters reciproca confidenziela participaziun, schi gnissan infaunts rermaing a 's permetter a chesa lur chosas, supra las quelas

els avessan d'avair rosur, da's lascher chatter in scoula. In scoula füssan quels plü applicativs e modests; perche els savessan cha lur magisters sun sustgnieus da lur genituors.

Que füssan avantags dellas motivedas relaziuns. D'explicher quellas pü extaisamaing non m'admetta il temp. Be pudess eu desiderer, cha que chi nun ho gieu lö fin uossa pudess avoir lö nel avegnir. Ed usche terminainsa nos cuors da scoula con il cordiel giavüsch vers il Suprem, ch'el vögla conceder a tuots genituors la grazia, da podair surviver algrezcha da lur infaunts, ed a tuots infaunts la fortuna, d'esser auncha lönch in possess da buns genituors.

